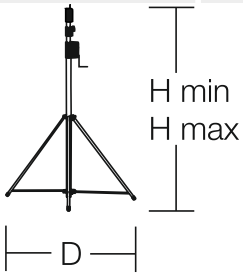
INSTRUCTION

Kurbelstativ „Premium“
95-0060-0001





1,83 m

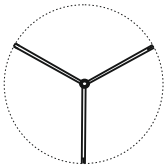
17,7 kg



H max = 3,8 m



H min = 1,60 m



D = 1,08 m



max. 30 kg



DIN EN IEC 61340-5-1







Bei Fragen zu unseren Symbolen, besuchen Sie folgende Webseite:

If you have any questions about our signs, visit the following website:

https://www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Haftungsausschluss

Das Stativ darf ausschließlich im Sinne der Bedienungsanleitung betrieben werden. Eine Verwendung des Stativs mit nicht zugelassenen Zubehör ist ausdrücklich untersagt! Nicht zum Heben von Personen verwenden!
Die Befestigung von Leuchten bzw. anderen Geräten muss gemäß den Angaben in dieser und den jeweiligen Instruktionen der Leuchten/Geräte erfolgen.
Für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, wird keine Haftung übernommen. Es muss sichergestellt werden, dass das Stativ ausschließlich von geschulten und fachkundigen Nutzern betrieben wird, die im Vollbesitz ihrer geistigen, physischen und sensorischen Fähigkeiten sind. Eine Nutzung durch andere Personen ist ausdrücklich nur nach Aufforderung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person zulässig, welche die Nutzung anleitet oder beaufsichtigt.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind vorbehaltlich etwaiger Änderungen. Wenn notwendig, fordern Sie eine Kopie der Instruktion an. SONLUX kann keinesfalls für Schäden, die direkt oder indirekt von Menschen, Gegenständen oder Tieren ableiten, die als Konsequenz der Nichtbeachtung der Hinweise, die in diesem Dokument befindlichen (insbesondere bezüglich Gebrauch und Wartung des Produktes) sowie Beschädigung und Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder außerhalb der normalen Betriebsgrenzen liegen, entstehen. Jegliche Montage oder Änderung, die am Stativ vorgenommen wird, ohne die ausdrückliche Zustimmung von SONLUX, führt automatisch zum Ausschluss jeglicher Haftung seitens SONLUX.

Sicherheitsüberprüfung und Wartung

Befreien Sie das Stativ nach jeder Benutzung mit einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel von Dreck und Schmutz. Verwenden Sie gegebenfalls handelsübliches Schmiermittel (Fett oder Öl), um die Leichtgängigkeit des Stativs zu gewährleisten.

Überprüfen Sie vor Gebrauch den Zustand des Stativs auf Schäden jeglicher Art. Prüfen Sie die tragenden Elemente und Sicherheitseinrichtungen.
Die optische Prüfung der Seile nehmen Sie durch die Öffnungen im ersten Auszug der Hauptsäule vor.

Sollte ein Kabel ausgefranst, durchgescheuert oder lose sein bzw. andere Schäden festgestellt werden ist die Benutzung sofort zu stoppen und das Stativ einer Instandsetzung zu unterziehen.

Instandsetzung und Service sind nur von zugelassen Personal durchzuführen. Der Service von nicht zugelassenen Personal oder Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen ist nicht gestattet. Bei Verstoß erlischt die Haftung und Garantie!

EN

Intended use / exclusion of liability

The tripod may only be operated in accordance with the operating instructions. Use of the tripod with unauthorised accessories is expressly prohibited!
Do not use for lifting people!
Lights or other devices must be attached in accordance with the specifications in this and the respective instructions for the lights/devices.No liability is accepted for damage resulting from improper use. It must be ensured that the stand is only operated by trained and competent users who are in full possession of their mental, physical and sensory faculties. Use by other persons is expressly permitted only if requested by a person responsible for their safety, who will instruct or supervise their use.

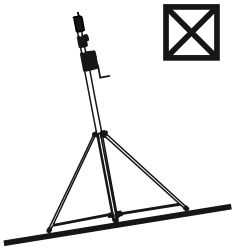
All information contained in this document is subject to change. If necessary, request a copy of the instructions. SONLUX cannot under any circumstances be held liable for damage caused directly or indirectly to persons, objects or animals as a consequence of failure to observe the instructions contained in this document (in particular with regard to the use and maintenance of the product), or for damage caused by improper use or outside normal operating limits. Any assembly or modification made to the stand without the express consent of SONLUX shall automatically exclude any liability on the part of SONLUX.

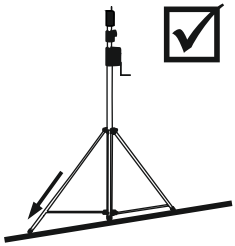
Safety check and maintenance

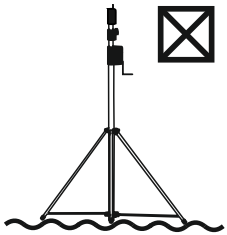
Remove dirt and grime from the tripod after each use with a soft cloth and mild detergent. If necessary, use a commercially available lubricant (grease or oil) to ensure that the tripod moves smoothly.

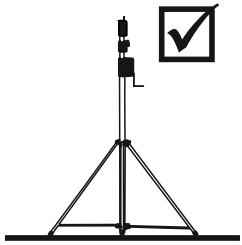
Check the condition of the stand for damage of any kind before use. Check the load-bearing elements and safety devices. Visually inspect the ropes through the openings in the first extension of the main column.If a cable is frayed, worn or loose or other damage is detected, use must be stopped immediately and the stand must be repaired.

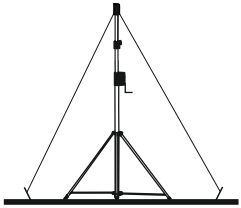
Repairs and servicing may only be carried out by authorised personnel. Service by unauthorised personnel or the use of unauthorised spare parts is not permitted. Liability and warranty will be cancelled in the event of violation!





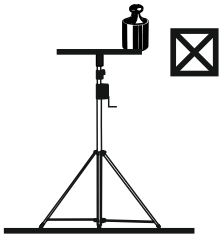


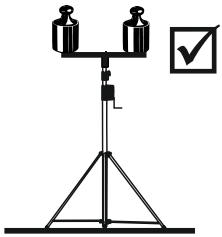


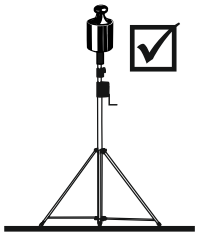


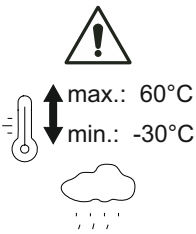
Das Sichern des Stativs, z.B. durch Abspannen, ist zwingend erforderlich!

Securing the tripod, e.g. by bracing it, is absolutely essential!



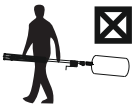






Benutzen Sie das Stativ nicht bei Temperaturen unter -30°C oder über 60°C. Trocknen Sie das Stativ nach Verwendung in feuchter Umgebung oder nach Regen. Verwenden Sie das Produkt nicht im Salzwasser.

Do not use the tripod at temperatures below -30°C or above 60°C. Dry the tripod after use in a damp environment or after rain. Do not use the product in salt water



Vor dem Transport des Stativs, sollten alle adaptierten Geräte entfernt und die Rändelschrauben zur Transportsicherung angezogen werden.

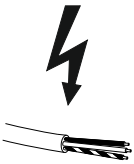


Before transporting the tripod, all adapted devices should be removed and the knurled screws tightened to secure it for transport.



Um Unfälle zu vermeiden, lassen Sie das Stativ nicht unbeaufsichtigt in der Öffentlichkeit stehen und bewahren es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

To avoid accidents, do not leave the tripod unattended in public and keep it out of the reach of children.



Stellen Sie sicher, dass sich keine unisolierten Kabel oder spannungsführende Elemente in unmittelbarer Nähe des Stativs befinden, um ein übergreifen von Strom zu vermeiden.

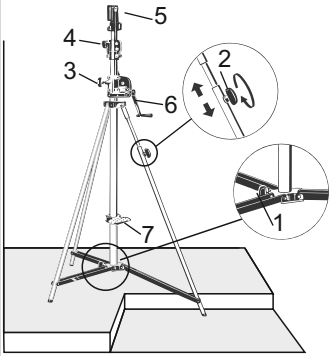
Ensure that there are no uninsulated cables or live elements in the immediate vicinity of the tripod to prevent the spread of current.



Das Stativ ist nicht dafür konzipiert in Flüssigkeiten getaucht zu werden.

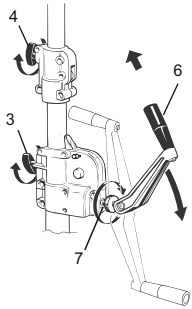
The tripod is not designed to be immersed in liquids.

DE



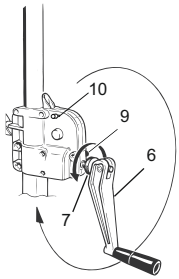
Aufbau des Stativs

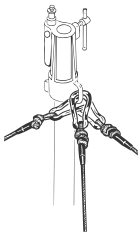
Stellen Sie das zusammengeklappte Stativ senkrecht auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Belastung geeignet ist und die Stützbeine nicht einsinken können. Zum Ausbreiten der Stativbeine, lösen Sie die Feststellschraube (1) an der Stativspinne und schieben Sie diese in die untere Endlage, sodass sich die Beine vollständig aufstellen. Ziehen Sie die Feststellschraube (1) an der Stativspinne fest. Achten Sie auf eine vertikale Positionierung des Stativs, gegebenenfalls unter Nutzung einer Wasserwaage. Sollte der Untergrund abschüssig sein, nutzen Sie das vorhandene Ausgleichsbein, indem Sie die Feststellschraube (2) lösen, das Bein auf die benötigte Länge ausfahren und die Feststellschraube (2) erneut feststellen. Das Stativ muss mit geeigneten Mitteln befestigt oder verankert werden, um ein seitliches verrutschen zu vermeiden. Belasten Sie das Stativ erst, wenn dieses ordnungsgemäß ausgerichtet wurde. Überprüfen Sie vor der Benutzung des Stativs den festen Sitz der Feststellschrauben und Fixierbolzen. Die Installation der Last muss so erfolgen, dass ein Kippen oder Rutschen auf der Last- oder Standseite nicht möglich ist. Die Sicherung muss so erfolgen, dass keine Gegenstände herunterfallen können.



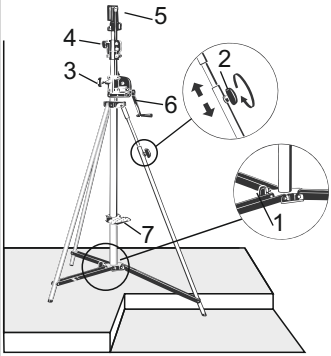
Höhenverstellung

Bevor Sie die Höhe des Stativs verändern, kontrollieren Sie bitte, ob das Stativ ordnungsgemäß aufgestellt und die Ladung entsprechend ausbalanciert und gesichert ist.
Lösen Sie die Feststellschrauben (3) und (4). Klappen Sie die Kurbel (6) herunter, indem Sie den Ringverschluss (7) im Uhrzeigersinn drehen und die Kurbel (6) zu sich heranziehen. Befindet sich dieser in seiner unteren Endlage, sichern Sie die Kurbel, indem Sie den Ringverschluss (7) entgegen dem Uhrzeigersinn festdrehen.
Drehen Sie die Kurbel (6) im Uhrzeigersinn und bringen Sie somit das Stativ auf die gewünschte Höhe. Sobald Sie diese erreicht haben, schieben Sie den Sicherungsbolzen (10) in das Hauptrohr. Senken Sie langsam das Rohr ab, bis der Sicherungsbolzen (10) seine Endlage erreicht hat. Ziehen Sie die Rändelschrauben (3) und (4) wieder fest. Drehen Sie die Kurbel ein wenig gegen den Uhrzeigersinn, um zu vermeiden, dass die Seile unter Last stehen.
Wenn bei der Höhenverstellung Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte, ob die Feststellschrauben (3) und (4) lose sind, die maximale Beladung nicht überschritten wird, keine Beschädigungen des Stativs vorliegen, ob Gegenstände das Ausfahren blockieren oder sich die Sicherungsseile verdreht haben. Vergessen Sie nicht das Stativ mit dem Abspannset zusätzlich zu sichern.



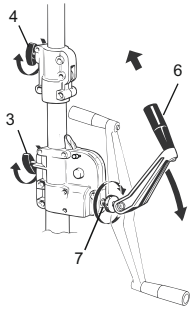


DE



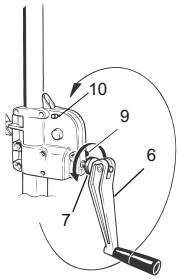
Abbau des Stativs

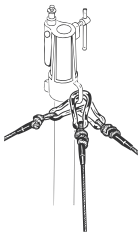
Stellen Sie zunächst sicher, dass sich der Sicherungsbolzen (10) in dem Hauptrohr des Stativs befindet und keine Gegenstände das Herunterfahren blockieren. Lösen Sie die Feststellschrauben (3) und (4). Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, sodass die Seile unter Last stehen. Stellen Sie sicher, dass sich die Kurbel (6) fest in Ihrer Hand befindet, bevor Sie nun den Sicherungsbolzen (10) aus dem Hauptrohr entfernen. Drehen Sie im Anschluss die Kurbel (6) entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich die Rohre in der unteren Endlage befinden. Setzen Sie den Sicherungsbolzen (10) erneut in das Hauptrohr und befestigen Sie die Feststellschrauben (3) und (4) an den Teleskoprohren. Entfernen Sie die Last und die Umgebungssicherungen vom Stativ. Lösen Sie bei Bedarf die Feststellschraube (2) an dem Ausgleichsbein, um dieses in seine Ausganglage zu bringen und ziehen Sie die Feststellschraube (2) danach wieder an. Nun lösen Sie die Feststellschraube (1) an der Stativspinne und schieben die Beine an das Stativ heran.



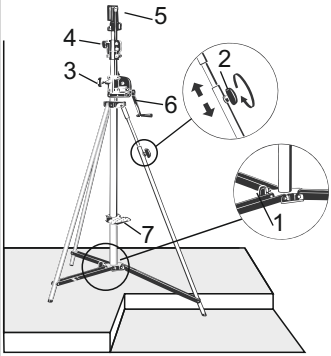
Achtung: Quetschgefahr!

Ziehen Sie die Feststellschraube (1) zur Transportsicherung an. Das Stativ kann in vertikaler oder horizontaler Position transportiert werden.
Überprüfen Sie das Stativ auf offensichtliche Mängel und bewahren Sie dieses an einem sichern Ort auf. Das Stativ darf nicht unbeaufsichtigt oder für den unsachgemäßen Gebrauch zugänglich gemacht werden.



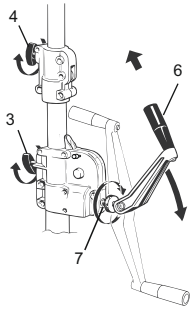


EN



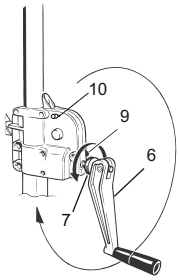
Setting up the tripod

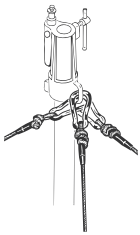
Place the folded tripod vertically on the floor. Make sure that the surface is suitable for the load and that the support legs cannot sink in. To extend the tripod legs, loosen the locking screw (1) on the tripod spreader and push it to the lower end position so that the legs are fully extended. Tighten the locking screw (1) on the tripod spider. Ensure that the tripod is positioned vertically, using a spirit level if necessary. If the ground is sloping, use the existing levelling leg by loosening the locking screw (2), extending the leg to the required length and retightening the locking screw (2). The tripod must be secured or anchored using suitable means to prevent it from slipping sideways. Do not put any weight on the tripod until it has been properly levelled. Before using the stand, check that the locking screws and fixing bolts are tight. The load must be installed in such a way that tipping or sliding on the load or stand side is not possible. The load must be secured in such a way that no objects can fall down. Translated with DeepL.com (free version)



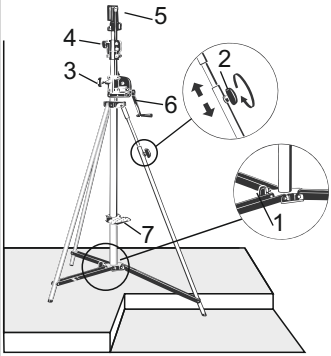
Height adjustment

Before changing the height of the stand, please check that the stand is set up correctly and that the load is properly balanced and secured. Loosen the locking screws (3) and (4). Fold down the crank (6) by turning the ring lock (7) clockwise and pulling the crank (6) towards you. When this is in its lower end position, secure the crank by turning the ring lock (7) anti-clockwise.Turn the crank (6) clockwise to raise the tripod to the desired height. As soon as you have reached this height, push the locking bolt (10) into the main tube. Slowly lower the tube until the locking bolt (10) has reached its end position. Tighten the knurled screws (3) and (4) again. Turn the crank slightly anti-clockwise to prevent the ropes from being under load. If problems occur when adjusting the height, please check that the locking screws (3) and (4) are loose, that the maximum load is not exceeded, that the tripod is not damaged, that there are no objects blocking the extension or that the safety ropes have become twisted. Do not forget to additionally secure the tripod with the rigging kit.Translated with DeepL.com (free version)



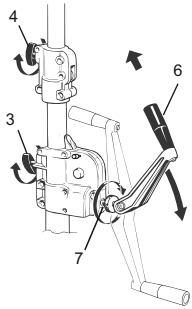


EN



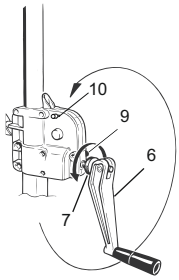
Dismantling the tripod

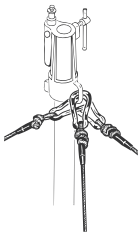
Firstly, make sure that the locking bolt (10) is in the main tube of the stand and that no objects are blocking the lowering. Loosen the locking screws (3) and (4). Turn the crank clockwise so that the ropes are under load. Ensure that the crank handle (6) is firmly in your hand before removing the locking bolt (10) from the main tube. Then turn the crank (6) anti-clockwise until the tubes are in the lower end position. Replace the locking bolt (10) in the main tube and tighten the locking screws (3) and (4) on the telescopic tubes. Remove the load and the surrounding safety devices from the stand. If necessary, loosen the locking screw (2) on the levelling leg to return it to its original position and then retighten the locking screw (2). Now loosen the locking screw (1) on the tripod spider and slide the legs towards the tripod. Translated with DeepL.com (free version)



Caution: Danger of crushing!

Tighten the locking screw (1) to secure it for transport. The tripod can be transported in a vertical or horizontal position. Check the tripod for obvious defects and store it in a safe place. The tripod must not be left unattended or made accessible for improper use.





SONLUX Lighting GmbH

Frankenhäuser Str. 66, 99706 Sondershausen

+ 49 3632 6522-0 +49 3632 6522-822 info@sonlux.de